



ESTADO DE WASHINGTON
DEPARTAMENTO CORRECCIONAL

APLICABILIDAD

PRISION

INTERNO/MANUALES EN ESPAÑOL

FECHA DE REVISION

24 enero 2011

NUMERO DE PAGINA

1 de 6

NUMERO

DOC 320.150

POLITICA

TITULO

SANCIONES DISCIPLINARIAS

HISTORIA DE REPASO/REVISION:

Vigente: 6 noviembre 1995
Revisada: 5 noviembre 1999
Revisada: 16 septiembre 2002
Revisada: 14 febrero 2003
Revisada: 18 junio 2003
Revisada: 26 marzo 2004
Revisada: 3 octubre 2005
Revisada: 11 diciembre 2006
Revisada: 29 marzo 2007 AB 07-010
Revisada: 11 marzo 2008
Revisada: 4 agosto 2008
Revisada: 17 marzo 2009
Revisada: 24 enero 2011

RESUMEN DE REVISION/REPASO:

Política I. – Se quitó el requisito de la revisión anual de las sanciones y reglas para internos.
I.A.1.a. y b. oraciones agregadas acerca del contenido de los adjuntos.
I.A.2. – Se agregó que se pueden considerar lo del expediente del interno, su conducta anterior, condición mental y adaptación a la institución en general al determinar la sanción apropiada.
I.A.3. – Se agregó que el funcionario de audiencia disciplinaria puede imponer hasta la sanción máxima permitida para cualquier delito.
IV.A. – Se hizo el cambio que los internos declarados culpable de la infracción 557 o 810 perderán todos los créditos de tiempo ganado del mes en el cual ocurrió la violación de regla.
VI.B. – Se agregó lenguaje para aclararlo.

APROBADA:

Firma archivada

ELDON VAIL, Secretario
Departamento Correccional

18 diciembre 2010

Fecha firmada

 ESTADO DE WASHINGTON DEPARTAMENTO CORRECCIONAL	APLICABILIDAD PRISION INTERNO/MANUALES EN ESPAÑOL		
	FECHA DE REVISION 24 enero 2011	NUMERO DE PAGINA 2 de 6	NUMERO DOC 320.150
	TITULO SANCIONES DISCIPLINARIAS		

POLITICA

REFERENCIAS:

Por el presente se incorpora DOC 100.100 a esta política; [RCW 9.94.070](#); [RCW 72.09.130](#); [RCW 72.09.500](#); [WAC 137-24](#); [WAC 137-25](#); [WAC 137-28](#); [ACA 4-4226](#); [ACA 4-4228](#); [ACA 4-4255](#); [DOC 350.100 Tiempo ganado hacia la libertad](#); [DOC 460.000 Proceso disciplinario para prisiones](#)

POLITICA:

- I. El Departamento ha establecido reglas escritas para la conducta del interno (o interna) que precisan los actos que están prohibidos dentro de una institución correccional y las sanciones que se impondrán según el grado de la violación. [4-4226]
- II. El Departamento asegurará que se lleve a cabo toda audiencia en cumplimiento con WAC 137-25, WAC 137-28 y DOC 460.000 Proceso disciplinario para prisiones cuando se presenta un informe sobre una violación seria.
- III. Se decidirán la sanción o sanciones a base de las circunstancias, lo grave del delito y los datos sobre la conducta anterior del interno.

DIRECTIVA:

- I. Requisitos generales
 - A. El o (la) funcionario de audiencia determinará la sanción o sanciones apropiadas cuando declara culpable al interno o interna de una infracción seria.
 1. Se usarán la Tabla de sanciones disciplinarias para prisiones y reclusorios nocturnos (Adjunto 1) y las Guías de sanciones para prisiones (Adjunto 2) para determinar las sanciones apropiadas. [4-4226] [4-4228] [4-4255]
 - a. La Tabla de sanciones disciplinarias para prisiones y reclusorios nocturnos (Adjunto 1) provee las guías para una gama de sanciones y la sanción máxima en cuanto a la pérdida de créditos de buena conducta.
 - b. Las Guías de sanciones para prisiones (Adjunto 2) proveen las guías para tratar internos que cometen la misma violación de una regla varias veces dentro de un plazo determinado.
 2. Para determinar la sanción apropiada, el funcionario de audiencia disciplinaria puede considerar factores como la información en el expediente institucional o expediente de infracciones, conducta anterior, condición mental o adaptación a la institución en general.

 <p>ESTADO DE WASHINGTON DEPARTAMENTO CORRECCIONAL</p>	APLICABILIDAD PRISION INTERNO/MANUALES EN ESPAÑOL		
	FECHA DE REVISION 24 enero 2011	NUMERO DE PAGINA 3 de 6	NUMERO DOC 320.150
	TITULO SANCIONES DISCIPLINARIAS		

POLITICA

3. Para cualquier delito, el funcionario de audiencia disciplinaria puede imponer hasta la sanción máxima permitida para cualquier delito según lo permitido en WAC 137-28-350 y los adjuntos 1 y 2, sin importar que sea el primer delito o un delito posterior.
- B. Para la mayoría de las violaciones, con la excepción de las más graves, se anima a los funcionarios de audiencia disciplinaria usar sanciones alternativas (o sea, pérdida de privilegios, trabajos extras de castigo o un cambio de asignación de vivienda) en lugar de extender la pena mínima del interno.
- II. Pérdida de créditos de tiempo por buena conducta
- A. La Tabla de sanciones disciplinarias para prisiones y reclusorios nocturnos (Adjunto 1) proporciona las guías para la gama y pérdida máxima de créditos por buena conducta para cada categoría de delito.
 - B. Si el (o la) funcionario de audiencia siente que las circunstancias de un delito requieren una sanción más fuerte que la máxima indicada para la pérdida de tiempo por buena conducta en la Tabla de sanciones disciplinarias para prisiones y reclusorios nocturnos (Adjunto 1), él o ella puede recomendarlo por escrito al superintendente.
 1. Las recomendaciones de sanciones para la pérdida de tiempo por buena conducta en exceso de las guías establecidas requieren la aprobación final del subsecretario de prisiones.
 - C. Si más de una violación resulta de un solo incidente, el funcionario de audiencia disciplinaria se dejará guiar por la gama de sanciones de la categoría del delito más serio.
 - D. Se pueden reducir los créditos de tiempo por buena conducta ganados o futuros.
- III. Pérdida de créditos de tiempo ganado
- A. A un interno/interna que cumple una pena por un delito cometido el 1 de agosto de 1995 o después de esa fecha, se le pueden quitar sus créditos de tiempo ganado como parte de una sanción disciplinaria, según DOC 350.100 Tiempo ganado hacia la libertad, cuando él o ella haya perdido todos sus créditos de tiempo por buena conducta para el encarcelamiento actual.
 - B. También se pueden quitar los créditos de tiempo ganados para los internos que cumplen una condena para un delito cometido el 1 de agosto de 1995 o después de esa fecha cuando él o ella tiene antecedentes de ser un problema persistente de manejo o disciplina.



ESTADO DE WASHINGTON
DEPARTAMENTO CORRECCIONAL

APLICABILIDAD

PRISION

INTERNO/MANUALES EN ESPAÑOL

FECHA DE REVISION

24 enero 2011

NUMERO DE PAGINA

4 de 6

NUMERO

DOC 320.150

POLITICA

TITULO

SANCIONES DISCIPLINARIAS

1. Se remitirá a los internos al enjuiciamiento por el delito de mala conducta persistente en prisión (PPM) al ser declarados culpables de una infracción seria, que no es un delito grave de la Clase A o B, después de perder todos los créditos posibles de tiempo ganado hacia la libertad según RCW 9.94.070. El (o la) funcionario de audiencia avisará al superintendente de la necesidad de remitir el nombre del interno/interna.
 2. Las remisiones de nombre para el enjuiciamiento se realizarán dentro de 30 días de cumplir con el proceso de la apelación de la infracción.
 - C. Se pueden reducir los créditos de tiempo ganado actuales o futuros para internos que cumplen una pena para un delito cometido el 1 de agosto de 1995 o después de esa fecha.
- IV. Falta o negativa de cumplir con una asignación de trabajo o programa educativo/Despido por desempeño negativo o pobre
- A. De acuerdo con RCW 72.09.130, los internos declarados culpables de las infracciones 557 u 810 perderán los créditos de tiempo por buena conducta y todos los créditos de tiempo ganado disponibles para el mes en el cual ocurrió la violación de regla, además de privilegios específicos determinados por el (o la) funcionario de audiencia disciplinaria.
 - B. Las sanciones mínimas para la pérdida de tiempo por buena conducta son:
 1. 15 días la primera vez,
 2. 30 días la segunda vez, y
 3. 45 días la tercera vez y para delitos subsiguientes dentro de un plazo de 12 meses.
 - C. Las sanciones mínimas para la pérdida de tiempo ganado para el mes son:
 1. Tiempo ganado disponible bajo la regla del 10 por ciento 1.11 días
 2. Tiempo ganado disponible bajo la regla del 15 por ciento 1.76 días
 3. Tiempo ganado disponible bajo la regla del 33 por ciento 5.00 días
 4. Tiempo ganado disponible bajo la regla del 50 por ciento 10.00 días
 - D. Las sanciones mínimas para la pérdida de privilegios son:
 1. 30 días para la primera vez,
 2. 90 días para la segunda vez, y
 3. 180 días para la tercera e infracciones subsiguientes dentro de un plazo de 12 meses.

 <p>ESTADO DE WASHINGTON DEPARTAMENTO CORRECCIONAL</p>	APLICABILIDAD PRISION INTERNO/MANUALES EN ESPAÑOL		
	FECHA DE REVISION 24 enero 2011	NUMERO DE PAGINA 5 de 6	NUMERO DOC 320.150
	TITULO SANCIONES DISCIPLINARIAS		
POLITICA			

E. Se puede suspender uno o más de los privilegios siguientes:

1. Pérdida de recreación – se puede imponer el límite de una sola hora al día de recreación sin equipo,
2. Pérdida de televisión/radio,
3. Pérdida o reducción de privilegios de la tienda,
4. Pérdida de privilegios de biblioteca, salvo la biblioteca de derecho,
5. Pérdida de acceso al salón de actividades,
6. Pérdida o limitación de propiedad personal,
7. Denegación de asistencia a eventos especiales,
8. Denegación de participación un funciones para internos,
9. Pérdida de asignación de vivienda, y/o
10. Eliminación de su nombre de las listas de espera para un trabajo u otra asignación de programa.

F. El plazo de 12 meses comienza el día del fallo de culpable para la violación 557 u 810.

V. Restricción para el levantamiento de pesas

A. Se prohíbe que el interno (o interna) declarado culpable de una infracción 501, 502, 511 o 604 participe en toda clase de levantamiento de pesas por un plazo de 2 años de la fecha de dictar el fallo de la infracción. El (o la) funcionario de audiencia impondrá esta sanción al declarar culpable al interno o interna de una de las infracciones citadas, en cumplimiento con RCW 72.09.500.

VI. Posesión o uso no autorizado de un teléfono celular

A. Un interno (o interna) declarado culpable de la violación de regla 882, perderá sus privilegios de usar los teléfonos, con la excepción de llamadas legales en cumplimiento con WAC 137-28-350.

B. Las sanciones mínimas para la pérdida de privilegios son:

1. 60 días para la primera vez,
2. 90 días para la segunda vez, y
3. 180 días para la tercera vez o delitos subsiguientes dentro de un plazo de 12 meses.

VII. Documentación de la audiencia

A. Al interno o interna se le dará una copia del formulario, DOC 21-312 Actas y determinaciones de audiencia disciplinaria, y él o ella firmará el formulario para acusar recibo del mismo.

 ESTADO DE WASHINGTON DEPARTAMENTO CORRECCIONAL	APLICABILIDAD PRISION INTERNO/MANUALES EN ESPAÑOL		
	FECHA DE REVISION 24 enero 2011	NUMERO DE PAGINA 6 de 6	NUMERO DOC 320.150
	TITULO SANCIONES DISCIPLINARIAS		

POLITICA

- B. Si el interno o interna rehúsa firmar el formulario, un miembro del personal lo hará para atestiguar la negativa del interno/interna de hacerlo.
- C. Los funcionarios de audiencia disciplinaria son responsables de mantener el fichero informático del interno o interna actualizado.

DEFINICIONES:

Las palabras/términos siguientes son importantes para esta política y tienen su definición en el glosario del Manual de políticas: Tiempo ganado hacia la libertad (ERT), Tiempo ganado. Otras palabras/términos que aparecen en esta política también pueden tener su definición en el glosario.

ADJUNTOS:

[Tabla de sanciones disciplinarias para prisiones y reclusorios nocturnos \(Adjunto 1\)](#) [4-4226] [4-4228] [4-4255]
[Guías de sanciones para prisiones \(Adjunto 2\)](#) [4-4226] [4-4228] [4-4255]

FORMULARIOS DEL DOC:

[DOC 21-312 Actas y determinaciones de audiencia disciplinaria](#)
[DOC 21-312A Actas y determinaciones de audiencia disciplinaria \(Hoja de continuación\)](#)